

MUSÍM OPUSTIT ČESKOU REPUBLIKU?

AR العربية اللغة
1-10

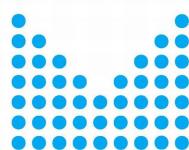
DR زبان فارسی دری
11-20

KU ZIMANÊ KURDÎ
21-30

PS پښتو
31-40



FINANCOVÁNO EVROPSKOU UNIÍ
AZYLOVÝ, MIGRAČNÍ A INTEGRAČNÍ FOND



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

هل من اللازم أن أغادر الجمهورية التشيكية؟

الأجانب الذين يحملون تصريح ساري المفعول للإقامة في أراضي الجمهورية التشيكية:

- يجب علىي أن أهتم بتأشيرات انتهاء تصريح إقامتي في أراضي الجمهورية التشيكية
- أترك تمديدي إقامتي إلى آخر لحظة وأثبتت - في وقت مبكر بما فيه الكفاية - من كل المتطلبات للحصول على تمديد الإقامة.
- يتأكدّ إذا تأكّد ما من مفادها فإني سأستشير هاتفيًّا إذا استلمت وثيقة رسمية ولم أكن متأكّدًا أقرب وقت ممكن موظفي منظمة OPU ("منظمة لمساعدة الأجانب").
- أشتغل بشكل غير قانوني.
- أحمل وثائي (جواز السفر، تصريح الإقامة) دائِمًا معي، أحرص عليها وال أعطيها وال إطالق. أغيرها ألي أح
- أتصرف طبقاً للعادات المحلية ولقوانين الجمهورية التشيكية.
- دائِمًا ما أحفظ بنسخة لوثيقة سفرني في مكان آمن. لجعل إقامتي قانونية وللحصول على المعلومات أستخدم الوسائل الرسمية مثل موقع وزارة الداخلية، استشارة المحامين التابعين لمنظمة OPU، أو استشارة موظفي وزارة الداخلية أو الشرطة.

الأجانب الذين لم يتم منحهم تصريح إقامة أو لم يتم تمديده إقامتهم أو تم إلغاؤها

- إذا علمت أن إقامتي قد انتهت فسأخذ في معالجة هذا الوضع في أقرب وقت ممكن.
- سأهتم بتقديم الطعن والشكوى في أقرب وقت ممكن - فيحدد القانون مواعيد ثابتة لتقديمهما.
- دائِمًا ما أستشير محامين موثوق بهم وأقدم معلومات صادقة.
- إذا لم أرغب في تقديم طعن أو إذا كانت إجراءات الطعن أو إجراءات القضائية قد انتهت فسأغادر أراضي الجمهورية التشيكية خلال الوقت المحدد - هكذا بالمزيد من المشاكل وحظر الدخول.

الأجانب المتواجدون بدون تصريح إقامة وبشكل غير قانوني

أنا أعالج الوضع بصورة نشطة وأتعاون مع شرطة الجمهورية التشيكية. يستحيل جعل إقامتي قانونية وأنا ما زلت في هذا البلد. أتعاون مع الشرطة أو الوزارة – هذا قد يؤثر في طول المدة التي بعد انقضاءها سأستطيع أن أطلب تصريح إقامة وأنا في وطني.

ما الذي قد أتعرض له إذا كنت أتوارد أو أشتغل في الأراضي التشيكية بشكل غير قانوني؟

قرار وجوب مغادرة الأراضي

الترحيل الإلداري

مهلة 7 - 60 يوماً لـ مغادرة الأراضي

هذا ال يشتمل أبداً على حظر الدخول - ا يمنع من جعل إقامة قانونية من البلد الأصل

ال يوجد خطر التعرض للعادة القسرية

النظر في التأثير على الحياة الشخصية والحياة العائلية

إمكانية ضئيلة للتعرض لـ الاحتجاز

ممكـن الطعن خـالـل 5 أيـام ولـكن بـدون تـأـجـيل تـنـفـيـذ القرـار

ممـكـن تقديم دعـوى للمـحكـمة ولـكن التـقدـيم ال يجعل إـلـقاـمة قـانـونـية

مـهـلـة 7 - 60 يومـاً لـ مـغـادـرـة الأـرـاضـي

دـائـيـمـاً معـ حـظـرـ دـخـولـ أـرـاضـيـ التـحـادـ الـأـلـوـرـوـبـيـ! - هـذـاـ يـمـنـعـ منـ جـعـلـ إـلـقاـمةـ قـانـونـيـةـ منـ الـبـلـدـ الـأـصـلـيـ

يـوجـدـ خـطـرـ التـعـرـضـ لـ الـعادـةـ الـقـسـرـيـةـ

الـنـظـرـ فـيـ التـأـيـدـ عـلـىـ الـحـيـاةـ الـشـخـصـيـةـ وـالـحـيـاةـ الـعـائـلـيـةـ

إمكانية اـحـتجـازـ

ممـكـنـ الطـعنـ خـالـلـ 10ـ أيـامـ،ـ معـ تـأـجـيلـ تـنـفـيـذـ القرـارـ

ممـكـنـ رـفـعـ دـعـوىـ لـ الـمـحـكـمـةـ،ـ معـ تـأـجـيلـ تـنـفـيـذـ القرـارـ

ما هو/هي؟

العودة الطوعية (برنامج العودات الطوعية)

في أي وقت أثناء إقامتي في الجمهورية التشيكية، وبشكل خاص في حال فُرض لاحتجاز الأجانب، يمكنني أن ZZC على الترحيل الإداري أو وضعُ في منشأة اختيار العودة الطوعية. العودة الطوعية يمكن أن تتم إلى دولة أنتمي إليها موظفو ZZC كمواطن أو إلى دولة أخرى تسمح لي بدخول أراضيها. يزور منشأة وزارة الداخلية بشكل منتظم وسيشرحون لي كل هذا الأمر. إذا لم أكن متواجداً هاتفياً، OPU فيمكنني استشارة المحامين التابعين لمنظمة ZZC في منشأة هاتفيّاً، ويمكنني أيضاً استشارة موظفي الوزارة، الشرطة أو المنظمة الدولية للهجرة إذا تلقيت قراراً غير الترحيل الإداري سأستعلم عن إمكانية استخدام (IOM) للوزارة، للشرطة أو OPU برنامج العودة الطوعية المحامين التابعين لمنظمة ZZC للمنظمة الدولية للهجرة. يمكنني أيضاً أن استشير عاملًا اجتماعيًّا لمنشأة أو محاميًّا يشتغل هناك. إذا اخترت العودة الطوعية فسيكون عليّ أن أعيد للوزارة لاحقاً تكاليف النقل المتعلقة بمغادرتي – ولكن فقط نصف قيمتها. إذا لم أدفع هذه التكاليف فلن أستطيع أن أجع إقامتي شرعية ولن أستطيع أن أدخل مرة أخرى أراضي الجمهورية التشيكية ولا أراضي الاتحاد الأوروبي.

في حال الرغبة في العودة الطوعية اتصلوا بعاملين من منظمة OPU، وزارة الداخلية التشيكية أو المنظمة الدولية للهجرة.

ن لمساعدة منظمة OPU:

Kovářská 4, Praha 9,
190 00 +420 730 158 781

المنظمة الدولية للهجرة

/ IOM: Argentinská 38, Praha 7,
170 00 +420 233 37 01 60

وزارة الداخلية للجمهورية التشيكية

/MVČR:
Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34

+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00

+420 974 320 818

Tuřanka 115b, 627 00 Brno – Slatina

Tel.: 974 629 399

ما هو/هي؟

الحماية الدولية

يتم منح الحماية الدولية للأجانب الذين يتواجدون في الجمهورية التشيكية ولا يستطيعون العودة إلى دولتهم لأسباب معينة (مثلاً الاضطهاد). يمكنك أن تحصل على الحماية الدولة في شكلين: إما سيممنحك لك اللجوء أو الحماية الإضافية.

قرار النقل

قضى بنقلني إلى دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي أو إلى دولة منتبة إلى الاتحاد مسؤولة عن تقييم طلبي للحماية الدولية بناءً لائحة دبلن.

أمر بالسفر

حق للأجنبي أن يتواجد في الأراضي التشيكية بشكل مؤقت خلال فترة تكون ضرورية لقضاء الخطوات العاجلة ولمغادرة الأراضي. يجب ألا تتجاوز الفترة 60 يوماً؛ يمكن تمديدها في ظروف استثنائية فقط. يتم تحديد الفترة - وإظهارها في الأمر بالسفر - من قبل الشرطة أو وزارة الداخلية التشيكية.

ما هو/هي؟

ما هو مركز الاستقبال؟

يُستخدم مركز الاستقبال لتقديم طلبات الحماية الدولية وإسكان القادمين الجدد من بين طالبي الحماية الدولية، حتى وقت إتمام إجراءات الدخول الأساسية. لا يمكن الخروج من مركز الاستقبال عند الرغبة.

ما هو المركز السكني؟

يُستخدم المركز السكني لإسكان الطالبين الذين اجتازوا في مركز الاستقبال إجراءات الدخول المنصوص عليها، خلال فترة الإجراءات بشأن طلبهم للحماية الدولية. يمكن للطالبين الخروج من هذه المراكز بحرية ويمكنهم أيضاً استغلال إمكانية السكن في مسكن خاص.

ما هي منشأة احتجاز الأجانب؟

تعنيان كلتاهما "احتجاز" - detence و *záchyt* - تُعرف أيضاً بتسميتين آخريتين للحدّ من حرية الأجانب الذين خالفوا ZZC يتم استخدام منشأة ZZC وتحتصر بـZZC. يعني هي عبارة عن منشأة القانون بسبب إقامتهم في أراضي الجمهورية التشيكية، هي منشأة تديرها وزارة الداخلية التشيكية، عن طريق مكتب إدارة ZZC. هي منشأة تديرها وزارة الداخلية التشيكية، عن طريق مكتب إدارة ZZC. مغلقة. منشآت اللاجئين على وجه التحديد، الذي هو هيئة مدنية لا تنتهي إلى سلك الشرطة.

كيف يمكن أن ينتهي بي المطاف في منشأة ZZC

من المقرر أن يتم تسليمي إلى دولة عضو أخرى في الاتحاد الأوروبي بناءً على اتفاقية دبلن.

كنتُ أقيم في الجمهورية التشيكية بشكل غير قانونيٌّ.

من المقرر أن يتم ترحيلي إلى وطني.

كنت أشتغل بشكل غير قانونيٌّ.

من المقرر أن يتم تسليمي بناءً على اتفاقية إعادة القبول.

أنا أشكّل خطراً على الجمهورية التشيكية.



ما الذي يجب أن أفعله حتى لا ينتهي بي المطاف في منشأة ZZC؟

أنا أهتم بصلاحية إقامتي. أتفاعل مع القرارات، الأمر بالmigration أو الترحيل الإداري في وقت مبكر بما فيه الكفاية. عند استلام وثيقة رسمية أستشير هاتفيًا عاملٍ منظمة OPU في أقرب وقت ممكن. أنا أحرص على قانونية إقامتي في الجمهورية التشيكية. أنا لا أشتغل بشكل غير قانوني. دائمًا ما أحمل معِي الوثائق التي تعطيني الحق في الإقامة في أراضي الجمهورية التشيكية. أنا أسلك سلوكًا يتماشى مع المبادئ الأخلاقية والقوانين للجمهورية التشيكية.

ماذا سيحدث إذا وجدت نفسك في منشأة ZZC؟

مدة الاحتجاز يجب ألا تتجاوز 180 يومًا. في حالات استثنائية يمكن للشرطة إطالة المدة ولكن يجب ألا تتجاوز 545 يومًا. خلال هذه المدة تقوم الشرطة بتنظيم عملية ترحيلي أو تسليمي أو تقوم الوزارة بإجراءات اللجوء. أمّا الأسر والأجانب القاصرون بدون مرافقة بالغين فيجب ألا يقضوا في منشأة ZZC أكثر من 90 يومًا. يمكنني أن أطلب من الدولة التشيكية الحماية الدولية خلال 7 أيام من الاحتجاز. سألتقي معلومات عن هذه الإمكانيّة. تقديم طلب الحماية الدوليّة لا يعطيني الحق في أن أغادر منشأة ZZC. يخضع طلب الحماية الدوليّة لإجراءات منفصلة يتم تقييم أسباب اللجوء فيها. هناك قواعد أخرى تنطبق على أسر لها أطفال. بحلول انتهاء مدة الاحتجاز سيتم إطلاق سراحى من منشأة ZZC كطالب الحماية الدوليّة – في حال لم تكن إجراءات اللجوء قد انتهت بعد.



من أستطيع أن أقابل في منشأة ZZC؟

عامل اجتماعيٌّ



- سيقدم لي المعلومات الأساسية عن المنشأة وعن وضعني في منشأة ZZC.
- سيجيب عن أسئلتي. سيساعدني إذا كانت عندي مشكلة و كنت أحتاج إلى شيء ما.
- سيساعدني في تقديم طلب العودة الطوعية. سيساعدني في توفير خدمات ترجمة شفوية.
- سيساعدني في تحضير عملية انتهاء إقامتي في منشأة ZZC (في تحضير عودتي إلى بلدي الأصلي أو انتقالي إلى المركز السكني).

م محا

سيشرح لي الوضع وسيساعدني في تحضير وتقديم دعawi بخصوص:

الترحيل الإداري،
قرار وجوب مغادرة الأراضي،
قرار النقل،
قرار بشأن الحماية الدولية،
قرار الاحتجاز.



المساعدة القانونية مجانية ويتم توفير مترجم.

من واجب المحامي أن يحافظ على السرية.

الفرع، منظمة المساعدة الأرجنتين (OPU)

براغ / PRAHA

Kovářská 4, Praha 9, 190 00
+420 730 158 779, +420 730 158 781

برن / BRNO

Josefská 8, Brno, 602 00
+420 731 448 938, +420 731 928 388

أوسترافا / OSTRAVA

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00
+420 604 221 035, +420 731 502 661
الثالثاء

بلزن / PLZEŇ

Sady Pětatřícníků 48/33, Plzeň 3, 301 00
+420 604 809 165

/ HRADEC KRÁLOVÉ هراديتس كراوفي

Gočárova 1620, Hradec Králové, 500 02
+420 733 121 186

اط على موقعكم الجغرافي لعوا



براغ، برنو: المدن الكبرى في الجمهورية التشيكية



مركز الاستقبال: مطار فاتسالف هافيل الدولي في براغ، زاستافكا



منشأة احتجاز ألاجانب: بالكوفا، بياال ييزوفا، فيْشني هوتي



المركز السكنى: كوزتيليتس ناد أورليتسى، زاستافكا، هافيرجوف،
بيال ييزوفا



باید جمهوری چک را ترک کنم؟

خارجی با داشتن مدارک اقامت معتبر در جمهوری چک :

- من مکلف هستم که آخرین تاریخ ختم اقامت ام در جمهوری چک را بیاد داشته و مواطن باشم.
- تمدید تاریخ اقامت ام را به آخرین دقایق محول نسازم و به موقع اسنادی را که برای تمدید لازم است تهیه کنم.
- در موقع بدست آوردن مکاتیب رسمی از ادارات ، اگر به محتوای آن بخوبی دانسته نشدم که در چه مواری است به زود ترین فرصت توسط تلیفون با حقوق دان های ارگانیزشن کمک به مهاجرین به تماس میشوم .
- کار سیاه و غیر قانونی انجام ندهم.
- اسناد { پاسپورت ، کارت اجازه اقامت } را همیشه با خود داشته و از آن مواظبت میکنم و هیچگاه این اسناد را بدسترس کس قرار نمیدهم حتی برای کسی بقرض هم نمیدهم.
- مطابق به آداب و رسوم محلی و قوانین جمهوری چک رفتار میکنم.
- همیشه کپی پاسپورت خود را در یک جای امن نگهداری میکنم .
- برای قانونی ساختن اقامت و بدست آوردن معلومات از کانال های رسمی مانند وب سایت های وزارت داخله ، مشاورت با حقوق دان های ارگانیزشن کمک به مهاجرین ، مشاورت با کارمندان وزارت داخله و یا پولیس استفاده میکنم

خارجی یکه اقامت بدست نیاورده و یا اقامت اش تمدید نشده است و یا اقامت اش لغو شده باشد

- وقتی دریافتم که اقامت ام ختم شده است هر چه سریع تر شروع به رسیدگی این وضعیت میکنم. هر چه زود تر درخواست اقامه دعوا میکنم.
- برای اقامه دعوا قانون، یک زمان معین را تعیین نموده است .همیشه به وکیل قابل اعتماد مراجعه کرده و معلومات دقیق و راست را تعقیب میکنم . هرگاه نمیخواهم اقامه دعواکنم و یا موعد اقامه دعوا یا پروسه قضایی ختم شده باشد ، به موقع باید خاک جمهوری چک را ترک کنم. تا از دیگر مشکلات از جمله ممنوع الورود شدن جلو گیری نموده باشم .

خارجی بدون اقامت - غیر قانونی

- بصورت فعال وضعیت را حل نموده با پولیس جمهوری چک همکاری مینمایم .
- امکانات قانونی ساختن اقامت ام در جمهوری چک وجود ندارد.
- با پولیس یا وزارت همکاری مینمایم – میتواند تاثیر داشته باشد بر مدت زمانیکه در آن مدت بتوانم اسناد لازمه برای اقامت ام را ترتیب و یا این اسناد را از کشور خود بخواهم.

**چه من را تهدید میکند هرگاه بصورت غیرقانونی در کشور زندگی کنم
و یا کار کنم ، وغيره ؟**

فیصله مکلفیت ترک نمودن خاک

دیپورت (اخراج)

وقت برای ترک نمودن خاک 60-7 روز

وقت برای ترک نمودن خاک 60-7 روز

هیچ گاه امکانات داخل شدن قانونی شما از وطن خود شما منع نمیشود

منع دائمی داخل شدن شما در کشور از کشور خود
شم EU های

اخراج نمودن اجباری تهدید نمیکند

اخراج نمودن اجباری تهدید میکند

النظر في التأثير على الحياة الشخصية
والحياة العائلية

بررسی تاثیر بالی خانواده وزنده گی شخصی
شم

امکانات بسیار کم توقيف

امکان توقيف

شکایت الى تا مدت 5 روز

شکایت الى تا مدت 10 روز

امکان عرضه به محکمه اما بدون قانونی
شندن اقامه

امکان عرضه به محکمه

این چیست؟

برگشت داوطلبانه

در طول مدت اقامت در جمهوری چک و یا در موقعئیکه فیصله اداری در ارتباط به اخراج من صادر شده بود و یا هم زمانیکه در مراکز نگهداری خارجی ها در بند هستم میتوانم برای برگشت داوطلبانه تصمیم بگیرم. برگشت داوطلبانه ام میتواند به کشوریکه تابعیت آنرا دارم و یا کشوریکه اجازه ورود به خاکش را به من میدهد اجرا شود.

در مراکز نگهداری خارجی ها

بصورت دوام دار کارمندان وزارت داخله به ملاقات آمده و در باره ئی همه موضوعات برایم روشنائی میاندازند. هرگاه در مراکز نگهداری خارجی ها در بند نمیباشم، حقوق دان های ارگانیزشن کمک به مهاجرین برایم توسط تلفن مشوره میدهند و یا هم کارمندان وزارت داخله ، پولیس و یا اداره { آی ، او ، ام } برایم مشوره میدهند در صورتیکه فیصله نامه دیگری غیر از فیصله اخراج در دست داشته باشم.

در مورد امکانات پروگرام برگشت داوطلبانه وکیل های ارگانیزشن کمک به مهاجرین ، وزارت داخله ، پولیس و یا اداره { آی ، او ، ام } معلومات لازم را در اختیار من قرار میدهند. شما میتوانید درین موارد از کارمندان مراکز نگهداری و یا حقوق دان هائیکه در مراکز نگهداری عمل میکنند هم بپرسید. کی مکلف است تا مخارج سفرم ام راتادیه نماید البته فقط نصف مبلغ مصارف را.

اگر تصمیم به بازگشت داوطلبانه داشته باشم، باید هزینه های حمل و نقل اضافی مربوط به خروج خود را به وزارت بازپرداخت کنم، اما فقط به نصف آنرا.
اگر این هزینه ها را پرداخت نکنم، نمی توانم اقامتم را قانونی کنم و دوباره وارد خاک جمهوری چک شوم.

اگر نیم این مصارف را پرداخت نکنم در اینده ها هیچ اقامت قانونی جمهوری چک را بدست نخواهم آورد تصمیم گرفتم که داوطلبانه به کشور برگردم وزارت.

**در صورت خواهش برگشت داوطلبانه با کارمندان ارگانیزشن کمک به
مهاجرین ، وزارت داخله و یا هم یا اداره { آی ، او ، ام } به تماس می شوم.**

MVČR:

OPU:

Kovářská 4, Praha 9,
190 00 +420 730 158 781

IOM:

Argentinská 38, Praha 7,
170 00 +420 233 37 01 60

Nad Štolou 986/3, Praha 7, 170 34

+420 974 832 029

Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00

+420 974 320 818

Tuřánka 115b, 627 00 Brno – Slatina

Tel.: 974 629 399

ین چیست؟

حمایت بین المللی

حمایت بین المللی وقتی برای خارجی اهدا میشود که در جمهوری چک موقعیت داشته و روی علت های معین نمیتواند به کشور خود بر گردد { بطور مثال تحت پیگرد و تعقیب باشد }.

حمایت بین المللی را وقتی بدست میاورید که برای شما پناهندگی { آزیل } و یا هم حمایت تکمیلی داده شده باشد

فیصله در مورد انتقال

انتقال در کشور دیگر اتحادیه اروپا و یا کشوریکه وابستگی و مسئولیت قضاوت در مورد تقاضای پناهندگی من را به ارتباط حمایت بین المللی مطابق به معاهده دابلین را دارد

دستور اخراج

خارجی حق اقامت انتقالی را تا زمانی دارد که اجرآت اداری درمورد قضیه آن الى تصمیم نهائی در مورد ختم اقامت اش و سفر ازکشور جریان دارد این مدت نمیتواند از 60 روز تجاوز کند فقط در حالات اضطراری میتواند تمدید شود این مدت اقامت و امر ترک را پولیس یا وزارت داخله جمهوری چک تعیین نمینماید

چه است؟

مراکز پذیرش

مراکز پذیرش برای ثبت تقاضانامه پناهندگی یا حمایت بین المللی متقارضیانی است که جدیداً تقاضای پناهندگی داده و باید درین مراکز زندگی کنند، الی زمانیکه مراحل ابتدائی اداری و اجرائی ختم میشود.

مراکز پذیرش را نمیتوانید آزادانه ترک نمائید.



مراکز یا محلات اقامت

محلات یا مراکز اقامت برای اقامت متقارضیان پناهندگی است که مراحل ثبت ورودی را در مراکز پذیرش طی نموده باشند، البته بعد از طی.

مراحل تقاضای پناهندگی و حمایت بین المللی شان متقارضیان میتوانند بصورت آزادانه این مراکز را ترک کنند و یا محل سکونت شخصی برای خود تدارک ببینند.

مراکز برای نگهداری خارجیان

این مراکز همچنان بنام بازداشتگاه‌ها یا مراکز گرفتاری نیز می‌شود که ZZC مخفف آن است، که برای محدود ساختن آزادی خارجی‌های میباشد که اقامت شان در جمهوری چک در تضاد با قانون قرار گرفته است و باید در همچو مراکزی بندی شوند، این مراکز توسط وزارت داخله جمهوری چک اداره می‌شود. این مراکز و محلات پناهندگان مراکز ملکی بود و ارگان‌های پولیسی نمیباشد.

چگونه خود را درین مراکز میابیم؟

هر گاه قرار باشد که من را به
یکی از کشور های اتحادیه اروپا
بر اساس معاهده دابلن انتقال
دهند.

هرگاه غیر قانونی در جمهوری چک
زندگی میکنم

هر گاه قرار باشد که بر اساس
معاهده پذیرش مجدد به دیگر
کشور انتقال شوم

هرگاه کار سیاه انجام داده باشم

هر گاه قرار باشد که به کشور خودم
دیپورت شوم

هرگاه احتمال داده شده باشد که برای
جمهوری چک خطرناک هستم



چطور جلو گیری کنیم تا درین مراکز بندی نشوم

- به تاریخ اعتبار اقامت ام توجه داشته باشم.
- ویژه برگشت و یا اجرآت دیپورتی را به موقع حل نمایم.
- در صورت بدست آوردن اسناد اداری به زود ترین فرصت توسط تلفن با کارمندان اداره کمک به مهاجرین در تماس. شوم.
- به قانونی بودن اقامت ام در جمهوری چک توجه داشته باشم
- کار سیاه انجام ندهم.
- اسناد اقامت در جمهوری چک را همیشه با خود داشته باشم.
- بر اساس اصول اخلاقی و پرنسیپ های قانونی جمهوری چک رفتار نمایم.

چه اتفاق میافتد هرگاه در مراکز بازداشت قرار بگیرم؟

- مدت بازداشت اضافه تراز 180 روز نمیباشد
- در حالات استثنائی پولیس میتواند این مدت را تمدید نماید اما نباید از 545 روز اضافه شود.
- در طول این مدت پولیس آمادگی های لازم برای دیپورت یا انتقال به کشور دیگر و یا هم مراحل پناهندگی در وزارت را میگیرند.
- خانواده ها و اطفال زیرسن قانونی نباید اضافه تراز 90 روز درین مراکز بمانند.
- از تاریخ بازداشت الی 7 روز میتوانید تقاضای پناهندگی در جمهوری چک نمائید در مورد این امکانات ، دستور ها و آموزه های لازم برای شما داده می شود.
- تقاضای پناهندگی این امکان را برایم میسر نمیسازد که از بازداشتگاه آزاد شوم.
- تقاضا برای پناهندگی و حمایت بینالمللی بصورت مستقل مورد بررسی و اجرآت قرار میگیرد که علت و دلایل پناهندگی مورد قضاؤت قرار میگیرد.
- برای خانواده های دارای اطفال مقررات دیگری اعتبار دارد
- بعد از ختم معیاد معینه بازداشت از بازداشتگاه بصفت متقضی پناهندگی رها خواهم شد در صورتی که پروسه پناهندگی ختم نشده باشد .
- میتوانم از وزارت داخله تقاضای کمک به برگشت داوطلبانه را نمایم ، تقاضا برای برگشت دوباره این حق را برایم نمیدهد که از بازداشتگاه رها شوم.

در مراکز یا محلات نگهداری خارجی ها {بازداشتگاه} با کی ها مواجه من شوم.

کارمندان اداره سوسيال



- معلومات ابتدائی در مورد محل نگهداری و وضعیت من در بازداشتگاه را برایم ارائه میدارد.
- به سوالات ام جواب میدهند
- من را کمک مینمایند ، هرگاه مشکل داشته باشم یا چیزی ضرورت داشته باشم.
- برایم کمک میکنند هر گاه بخواهم برای بازگشت دوباره تقاضا بدهم.
- برایم کمک میکنند تا به مترجم دسترسی داشته باشم.
- برایم کمک میکنند تا آماده شوم برای ختم اقامت در بازداشتگاه { برای برگشت به کشور خود و یا انتقال به دیگر مراکز اقامت خارجی ها } .

حقوق دان {وكيل} ا

برایم در مورد وضعیت روشنائی انداخته وکمک ام میکند تا در موارد ذیل به محکم اقامه دعوا یا شکایت نمایم:



- درمورد موضوعات دیپورت
- درمورد فیصله نامه های ترک خاک
- در مورد فیصله های انتقال و جابجائی به کشور دیگر
- در مورد فیصله ها به ارتباط حمایت بین المللی
- در مورد فیصله های بازداشت

- تمام خدمات حقوقی رایگان است و در موجودیت مترجم اجرا می شود و همچنان وکیل موظف است تا در مورد سخنان شما را زداری را رعایت کند

پراگ PRAHA

Kovářská 4, Praha 9, 190 00 +420 730 158
779, +420 730 158 781

برنو BRNO

Josefská 8, Brno, 602 00
+420 731 448 938, +420 731 928 388

استراوا OSTRAVA

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00
+420 604 221 035, +420 731 502 661

پلزن PLZEŇ

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00
+420 604 809 165
الثلاثاء Pondělí
Úterý سه شنبه

هرادتس کراولے HRADEC KRÁLOVÉ

Gočárova 1620, Hradec Králové, 500 02
+420 733 121 186
Středa

رگانیزیشن کمپانی های بین المللی
که در ایران شعبه دارند

مخصوص کشورهای



برزگ شهرهای جمهوری چک شهر پراگ و برنو



محالت پذیرش: میدان هوائی (فرودگاه پراگ) و زستافکه



مراکز توقیف خارجیاں: بالکووا، بیال - ییزووا، ویشنیلهوتو



مراکز اسکان: کستلتسند او رلیتسه، رستافکه، هاویژوف، بیال - ییزووا



DÎVÊ EZ Jİ KOMARA ÇÎKÊ DERKEVİM?

Biyaniyên ku rûniştina wan li Komara Çîkê heyi:

- Ez mecbûr guh bidim, ka wê kînga îkametgaha mi bi dawî bibi li komara Çîkê.
- Ez dirêj kirina rûniştina xwe nahêlim dema dawî, ji bona dirêj kirinê çi pêwîst be ezê amadê bikim.
- Dema ku dokûmentek fermî ji minre bê şandin û ez nizanibim bê tê çi wateyê, ez ê bi telefonê ji karkerên OPO bi pirsim.
- Ez bi reşî kar nakim.
- Belgê mi tim bi mire ni)pasaport, destûra rûniştinê(, ez wan diparêzim, nadem kesên din û bi deyn nadim tu kesên din.
- Ez li gorî adet, qanûnê heremî û qanûnên komara Çîkê tevdigerim.
- Ez hertim nisxeyek pasaporta xwe li cihekî ewle hiltînim.
- Bi dest xistina agahîya, ji bona dirêj kirina rûniştinê ez kanalên fermî wekî malpera Wezareta Navxweyî, hevdîtin bi parêzerên OPO re, şêwirdarî bi elemanê Wezareta Navxweyî an polîs a bi kar tînim.

Biyaniyê ku rûniştin ne stendibe, nehatibi dirêj kirin an jî hatibi betal kirin

- Ger ez bibînim ku rûniştina min qediya ye, ez di demeke kindê rewşa xwe çareser bikim.
- Berî her tiştî ezê îtîraza mehkemê bikim – dema îtîrazê hatiyi sînorkirin.
- Ezê herdem serî li parêzerên bi bahwer bikim û ezê agahîye rastî bidim wan.
- Ger ez îtîrazê nekim an jî dadgeh bi dawî bûbi, di dema xwedê ezê xaka Komara Çîkê terk bikim, ji bo pirsgirêk mezin nebin û qedexe li ser ketina hundir neyê dan.

Biyaniyên bê rûniştinê – neqanûni

- Ezê pirsgirêkê çareser bikim û bi polîsê Komara Çîkê re hevkariyê dikim.
- Tu îmkan nemayı ku ez li Komara Çîkê rûniştinê bistînim.
- Ez bi polîsa re û bi wezaretê re kardikim- ev dibe ku wext dirêj bibe û tesîrê li ser daxwaza rûniştinê ji welatê xwe bikim.

Ger ez neqanûni li virbim û bi reş karbikim wê çi bê serê min û hwd.?

Qerara derketina ji xaka Komara Çîkê

Dema derketinê di navbera 7 – 60 rojan
deye

Eger qedexe li ser hatinê tune be –
derfetêن ïkametê ji welatê wê nayê asteng
kirin

Vegerandina bi zorê tuneyi

Bandora kontrol kirinê li ser jiyana
malbatê û jiyana kesanê

Binçav kirina gelekî bi sînor

Îtîraza heta 5 rojan bê bandura
sekinandinê

Wekirina dadgehê lê bêyî yasayî kirina
rûniştinê

Derxistina ïdarî

Dema derketinê di navbera 7 – 60 rojan
deye

Heger qedexe li ser hatinê Yekîtiya
Ewrûpa hebe

Darfetêن ïkametê ji welatê wê tê asteng
kirin

Vegerandina bi zorê heye Bandora
kontrol kirinê li ser jiyana malbatê û
jiyana kesanê

Îmkana binçav kirinê

Îtîraza heta 10 rojan bi bandura
sekinandinê.

Wekirina dedgehê ku bê bandor bê
betalkirin.

EW ÇI YE?

Vegera welat (bernameya vegera welat)

Di dema rûniştina min de li komara Çîkê, bi taybetî ku gava mi derve yî sînor bikin an jî dema mi têxin kampa binçav kirinê ji bona biyanîya)ZZZ(ez karim daxwaza vegera welatê xwe bikim. Vegera welat, dikarim vegekim dewleta ku ez hemwelatiyê wê me an jî dewletekî din ku rê bidin mi ku ez derbasî xaka wê bibim. Kampê ji bo biyaniyan bi rêk û pêk ji aliyê elemanên Wezareta Navxweyî têz ziyaret kirin û hemû tiştên pêwîst ji min re tê şirove kirin. Eger ez ne di ZZZ de bim, parêzerên OPO bi telefonê alîkarîya mi dikan, elemanê wezaretê, polîs an jî IOI jî alîkarîyê didin mi. Eger biryarek din dabin ji bilî biryara derxistina îdarî , alîkarîya vegera welat ji terefê parêzerên OPO, wazaretê , polîs an jî IOI têz dan. Ez dikarim ji elemanê sosyalê ê di ZZZ de kar dikan an ji parêzerên ku li ZZZ kardikin bipirsim. Eger ez qerara vegera welat bikim wê demê pêwîste wezaret nîvê mesrefa riya mi bidin. Eger ez vê mesrefa ku li min hatiyi kirin venegerînim ezê nikaribim rûniştinê bistînim û ezê nikaribim derbasî xaka Komara Çîkê û EO bibim.

Eger hûn bixwazin bi xwe vegeerin welatê xwe, ji kerema xwe re bi elemanê OPU, wezareta karê navxweyî an jî MOM re bipeyivin.

OPU:

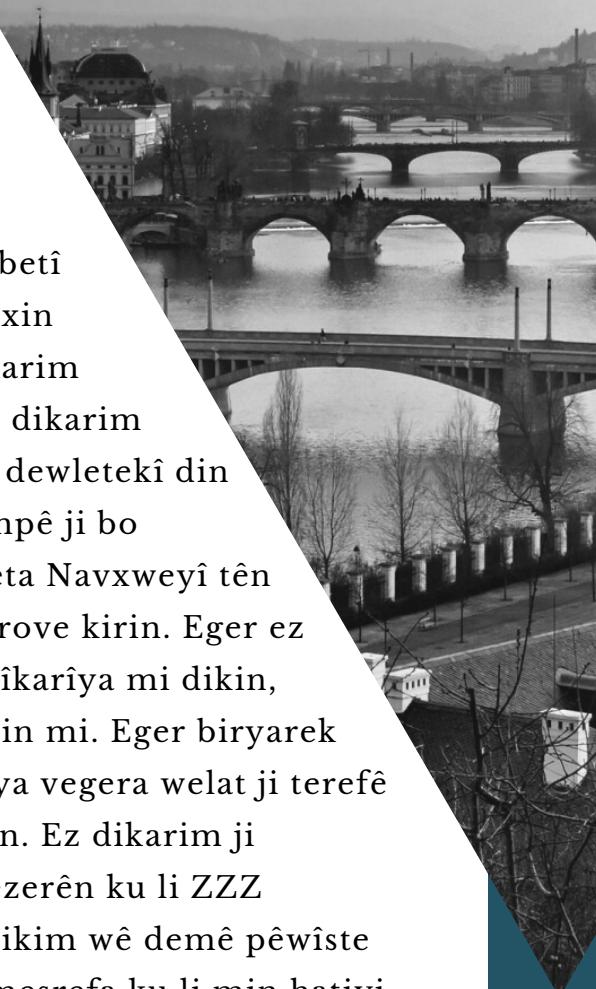
Kovářská 4, Praha 9, 190 00
+420 730 158 781

IOM:

Argentinská 38, Praha 7, 170 00
+420 233 37 01 60

MVČR:

Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34
+420 974 832 029
Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00
+420 974 320 818
Tuřanka 115b, 627 00 Brno – Slatina
Tel.: 974 629 399



EW CI YE?

Parastina navnetewi

Parastina navnetewî ji bona biyaniyê ku li Komara Çîkê û ji ber hin sedemên ku nikarin vejerin welatê xwe)welatê zordarî(tê dan. Hûn dikarin parastina navnetewî an jî mafêن penaberiyê bistînin.

Biryara guhertina cîh

Bi cîh kirina ji bona welitekî din, di navbera yekîtiya ewrûpa de
an jî welatê têkildarîyê welatê yekîtiya ewrûpa ne li gorî
biryarnama Dublînê ku lêkolinê li ser daxwaznama minî
penaberîyê bikin.

Dema derketinē

Iafê biyanî rûniştinê heye ji bona kar û barê xwe ni derketinê bi cîh bîne. Ev dem gerek 60 roji derbas neke û dikare bi tenê di rewşên awartede bê dirêj kirin. Dema rûniştinê ji aliyê polîs an Wezareta Navxweyi komara Çikê ve tesbît kirin.

EW ÇI YE?

NAVENDA QEBÛL KİRİNÊ ÇI YE ?

Navenda pêşbaziyê, ji terefê kesên ku nuh hatini û parastina navnetewî xwestibin tê bi kar anîn, heya dawiya pêvajoya bingehîn. Ieriv nikare bi serê xwe ji navendê derkev e.

NAVENDA RÛNIŞTINÊ ÇI YE?

Navenda rûniştinê ji terefê biyaniyênu ku prosedûra daxwaza penaberîyê li navenda qebûl kirinê temamkirine tê bi kar anîn. Biyanî dikarin bi serê xwe ji kampê derkevin an jî dikarin ji xwere xanîya kirê bikin.

NAVENDA BİNÇAV KİRİNA BIYANIYA ÇI YE?

Her wiha ZZZ cihê binçavkirinê yan girtinê jî tê gotin. Di van ciha de azadiya biyaniya hatiyi sînor kirin, ji ber sedemên ku li Komara Çîkê qanûnê rûniştina binpê kirine – e ve ji ber vê yekê jî , yek ji tîpê girtinê ye. ZZC ji terefê wezareta navxweyî ya Komara Çîkê tê bi karanîn, bi taybetî ji terefê Rêvebirê Kampê Penaberîyê tê bi karanîn ku desthilatîya we ne-polîs in lê sivîlin.



WÊ ÇI Bİ SERÊ Mİ BÊ Dİ ZZZ DE?

Li gorî peymana dublinê
wê mi bişînin welate kî
din ê yekîtîya
ewrûpa

Ez li Komara Çîkê
bê qanûnî jiyame

Ezê li ser bingeha
peymanê bêm teslîm
kirin

Ii bi reş karkiri ye

Wê mi bişînin welatê mi

Ez Komara Çîkê
tehdît dikim



EZ ÇÎ BÎKÎM JÎ BONA EZ NEKEVÎM ZZC!

- Ez tarîxa ikametgaha xwe di şopînim.
- Ez di dema wê de biryara çûyinê yan dersînor kirinê de bi cîh tînim.
- Dema ku ez namê fermî werdigrim bi zûtirîn wext ez telefonî elemanê OPO dikim û bi wan dişêwirim.
- Ez li gorî qanûnê Komara Çîkê di meşim.
- Ez bi reş kar nakim.
- Herdem belgê Komara Çikê bi xwere digerînim.
- Ez li gor prensîbên etîkî û qanûnê Komara Çîkê tevdigerim

WÊ ÇÎ BÎBÎ, HEGER HÛN TÊKEVÎN ZZC?

- Dema girtinê bi ser 180 rojan nakeve.
- Bêguman, polîs dikarê vê demê direj bike, lê divê ku ji 545 rojan ne zêdetir be. Di vê demê de polîs amadekariya ku mi derveyî sînor biki an mi teslimî welatê mi biki an jî wezaret daxwaza penaberîya mi bi rêve dibe.
- Ialbat û zarokêن biçûkê biyanî bi serê xwe di ser 90 rojan de wan li wir nahêlin.
- Heta 7 roja ez dikarim daxwaza prastina navnetewî bikim.
- Li ser vê derfetê wê mi agadar bikin. Dema ku ez serî li penaberiyê bidim, ew nabe sedema derketina ji ZZC.
- Ji bo daxwaza parastina navneteweyî proseya penaberiyê cuda ye.
- Qanûnêن din ji bona malbatên bi zarok derbas dixin.
- Eger prosedura minî parastina navnete weyî bi dawî nebûbe, ezê wek daxwazvanê navneteweyî ji ZZZ derkevîm.

EZÊ KÊ BİBÎNİM Lİ ZZC?

ELEMANÊ SOSYALË

- Ewê li ser bingeha navendê û helwesta min li ZZZ agahdariya bingehîn bide.
- Eger pirsgirêkê min hebin an pêwîstiyê min hebin wê alîkarîya min bike.
- Ji bo na vegera welat wê alîkarîya min bike.
- Ewê ji minre alîkarîya ji bo dîtina tercuman bike.
- We alîkarîya mi bike, ji bo bi dawî anîna rûniştina mi li ZZZ.
(alîkarî ji bo vegera welat an jî ji bona ez herim navenda rûniştinê)



PARÊZER

Ewê rewşê ji min re şîrove biki,
wê amadekariyê bike di van mijarên jêrîn de,
şandina îdarî,
biryara debeşkirinê,
bi armanca parastina navneteweyî,
biryara girtinê.

Alîkarîya zagonî belaş e û tercuman jî heye.
Parêzer mecbûr e tiştê kesane eşkere nekin.



RÊXISTINA JI BO ALIKARIYA PENABERA

ŞAXA

PRAGE

Kovářská 4, Praha 9, 190 00
+420 730 158 779, +420 730 158 781

BRNO

Josefská 8, Brno, 602 00
+420 731 448 938, +420 731 928 388

OSTRAVA/ოსტრავა

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00
+420 604 221 035, +420 731 502 661

PLZEŇ/პლზენი

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00
+420 604 809 165

HRADEC KRÁLOVÉ/ ჰრადეც კრალოვე

Gočárova 1620, Hradec Králové, 500 02
+420 733 121 186

NAS Bİ KE



- Praha, Brno: Bajarê mezin li Çekya
- Navendê qebûlkirinê: Letiště Praha – Ruzyně, Zastávka
- Kampê binçavkirinê biyaniya: Balková, Bělá – Jezová, Vyšní Lhoty
- Navendê rûniştinê: Kostelec nad Orlicí, Zastávka, Havířov, Bělá – Jezová

چک جمهوریت باید پریېدم؟

بهرنیانو د استوګنې معتبر اسنادونه سره په چک جمهوریت:

- ئۆزه د استوګنې (اقامه) په جريان په چک جمهوریت کې باید د اخپل د استوګنې موده او د پای نیته ياد ولرم او په دې اړه پاملننه وکړم.
- زه د خپل اقامه تمدیدولی تاریخ (موده) تر وروستې شبېې ته او اخیری دقیقو پوري نه پریېدم، او دا مهمه ده چې د خپل اقامه تمدید لپاره اړین اسنادونه په معین وخت چمتو کرم.
- کله چې د رسمي دفترونو څخه رسمي ليکونه او مكتوبونه ترلاسه کړم، کي چيره زه په محتوياتو په اړه پوه نه شم يا هم دهغى پوه نه شم چې خه لپار دي، زه ژر تر ژرهدمهاجرینو مرسته سازمان وکيلانو تهتلیفونی اړیکه نیسم ترڅو ما سره مرسته وکړي.
- تور او غیر قانوني کارونه مه کوه.
- زه خپل اسنادونه {پاسپورت، د اوسيدو اجازه کارت (اقامه کارت مه { تل خان سره ساتم او ولرم. زه دا اسنادونه هيڅکله چا ته نه ورکوم، حتی چا ته یې پور(اماڼت) لپاره هم نه ورکوم.
- زه خپل رفتار ډچک جمهوریت د سيمه یې دودونو، محلی کلتور او قوانینو سره سه وکرم او عمل کوم.
- زه تل د خپل پاسپورت یوه کاپې په خوندي څای کې ساتم.
- زه باید د خپل داستوګنې (اقامه) د قانوني کولو لپاره د رسمي چينلوونه معلوماتو ترلاسه وکوم لکه دکورنيو چارو وزارت رسمي ويې پاني، او د مهاجرینو د مرستېدو سازمانونه له وکيلانو سره مشوره ولرم، د کورنيو چارو وزارت او یا د پوليسو له کارمندانو سره مشوره کوم.

هغه بهرنی چې تراوشه پوري د استوګنځۍ يا اقامه نه دی ترلاسه کړي، او یا د هغه د استوګنې موده او تاریخ یې نه ده تمدیدشوې دی يا د هغه استوګنځۍ لغوه شوی دی.

- کله چې پوه شم چې زما استوګنې پاي ته رسيدلي، ژر تر ژره د دې وضعیت سره سه عمل ته پېل کړم، په عاجل توګه د خپل غوبښتنیک د اقامه دعوا لپاره تیار او په محاكمې کي ثبت کرم.
- د اقامه دعوا يا د محاكمې غوبښتنه لپاره قانون مشخصه وخت تاکلی دی. زه باید یو باوري وکيل ته مراجعه او تل هغه سره دقيق او رښتیا معلوماتونه تعقیب گرم.
- که چيره نه غواړم چې د محاكمې غوبښتنه ولرم او يا اقامه دعوا ثبت کرم، او یاهم زما داعوی دوسیه نیته پاي ته رسيدلي وي، زه باید په وخت او زمانکه ژر د چک جمهوریت خاور پریېدم. د نورو ستونزونه د مخنيوی لپاره، او په ځانګړې توګه د ننوتلو بندیز یا ممنوع الورود مخنيوی وکرم.

هغه بھرنیانو چې د استوګنې پرته - او غیرقانوني

- په چک جمهورت کي د وضعیت حل گولي لپاره په فعاله توګه باید د چک جمهوریت پولیسو سره همکاري اوسو.
- کي په چک جمهوریت کي زما د استوګنې قانوني کولو امکان اونلري.
- د پولیسو يا وزارت سره باید همکاري اوسو، دا کیدشي چې د اړین اسنادونو چمتووال مدت ته مرسته او نېه اغیزه وکړي ترڅو چې د خپل استوګنې لپاره دارينو اسنادونه چمتو وکوم يا هغه اسنادونه له خپل هیواد خخه غواړو.

که په یوهیواد کې په غیرقانوني توګه ژوند وکړي یاهم کار وکړم، او نور (وغیره) ... ما ته خه ګواښ او خطر متوجه دی؟

د هیواد له خاورې د وتلو د پريکړې په اړه ستاسو مکلفيت:

د ايسټلواداري مرحلې:

له خاورې د وتلو لپاره د ۷ او ۶۰ ورځو ترمنځ
مهلت تعین شوي دي.

هغه موده چې له خاورې باید ووځئ، د ۷ او ۶۰ ورځو ترمنځ ده.

خپل هیواد ته ستاسو د مننوع الدخول مسله هم خینې وختونه
نشي کیداړي چې په خپل هیواد کې مو د استوګنې د قانوني
کيدو) د ویزې اخیستو (مخه ونیسي.

له بيرته ستنيلوسره تل د اروپا خاورې ته مننوع الدخول! –
او په خپل هیواد کې ستاسو د استوګنې قانوني کيدل (د
ویزې اخیستل (تیلې دی.

بیا هم له جبری ستنيلو سره مخامخ یاست.

په زوره د بيرته ستنيلو له ګواښ سره مخاخ
یاست.

په دې اړه چې ستاسو پرکورنې یا شخصي ژوند به یې
اغیزخومره وي، دا مسله بشایي محدود اثرولري.

داچې پرکورنې او شخصي ژوند مو دا خومره اغیزکوالی
شي، دې مسلې ته بشایي تریووه حده پام وشي.

محکمې ته د شکایت لپاره ترپنځو ورځو پوري، د
حقوقی دوامداره تائیراتوپرته (موقت ځنډ) د وخت
امکان لرئ

تاسوکوالی شئ چې ترلسو ورځو پوري محکمې ته
شکایت وکړي او دغه شکایت مو له حقوقی دوامداره
اغیز) موقت ځنډ (خخه برخمن دی.

دغه راز د قانوني استوګنې د لرلوبتره په محکمه
کې د اقامې د دعوا او شکایت حق لرئ.

له محکمې د دوامداره اغیز) موقت ځنډ (د
شکایت امکان.

دا خه دی؟

داوطلبانه راستنیدنه

د زما د استوګنې په چک جمهوریت پرمهال، يا کله چې زما د اخراج په اړه اداري پريکړه صادره شوي وي، يا هم په داسې حال کې چې زه په یوه بهرنې توقيف مرکز کې يم، آيا زه کولی شم په خپله خونبې د بيرته ستنيدو پريکړه وکړم.
د زما داوطلبانه راستنیدنه په هغه هیواد کې وي چې زه دهغه هیواد تابعیت لرم، يا کیدی شي بله هیواد وي چې ما ته په خپلې خاورې ته ننه وتل اجازه راکوي، کوم يو ما باندی عملی وشي؛ په بهرنیانو توقيف مراکزونه او ځایونو د کورنیو چارو وزارت کارمندان په دوامداره توګه زما ملاقات ته رازی او په ټولو مسلوته رنا اچوي او ما پوه کوي.

هرکله چې زه په بهرنې توقيف ځایکې په توقيف نه يم، هغه وخت د مهاجرینو مرسته سازمانو وکیلان ما ته د تليفون له لاري کي مفیده مشوری ورکوي. يا هم د کورنیو چارو وزارت کارمندان، پولیس (آی ، او ، ام) کمکی مشوره راکړئ که پريکړه بله وي يا پريکړه د اخراج وله نه وي.
د داوطلبانه راستنیدونه پروگرام د مهاجرینو د مرستندوی سازمان او د کورنیو چارو وزارت، پوليسو او یا هم د کدوالو چارو ریاست(آی ، او ، ام) د وکیلانو له خوا اسانتياوي ما ته برابرېږي. تاسو کولي شئ چې دا معلومات يا په دهغه قضيو کي د توقيف مرکزونو (د مهاجرینو پاملرنې مرکزونو) کارمندان ترلاسه وکړي. يا د وکیلانو چې د مهاجرینو پاملرنې مرکزونو کې کار کوي خخه هم پوشتنه وکړئ.

﴿ خوک مکلف دی چې زما د سفر لګښتونه ورکړي، مګر یوازې نیمایی لګښتونه.
﴾ که غورم يا پريکړه وکړم چې په داوطلبانه توګه بيرته راستانه شم، زه باید وزارت مصارفونه او اضافي ترانسپورت لګښتونه تاديه کرم، مګر یوازې په نیمایی کې.
﴿ که زه دا لګښتونه نیمایی تاديه نه کرم، زه نشم کولي خپل استوګنې په راتلونکي کښي قانوني کرم او یا هم د چک جمهوریت خاورې ته بیا داخل شم.

که تاسو غواړئ په خپله خونبې بيرته راستانه شئ، باید د مهاجرینو د مرستې سازمان، د کورنیو چارو وزارت يا د کدوالو اداره (آی ، او ، ام) سره اړیکه ونیسو.

OPU:

Kovářská 4, Praha 9,
190 00 +420 730 158 781

IOM:

Argentinská 38, Praha 7,
170 00 +420 233 37 01 60

MVČR:

Nad Štolou 936/3, Praha 7, 170 34
+420 974 832 029
Slovanská alej 26, Plzeň, 326 00
+420 974 320 818
Tuřanka 115b, 627 00 Brno – Slatina
Tel.: 974 629 399

دا خه دی؟

د نړیوال خونديتوب او ملاتېر

د نړیوال خونديتوب هغه بهرنې کسانوته ورکول کېږي چې په چک جمهوریت کې موقعيت ولري او نشي کولی د ځانګړو دلایلو لپاره خپل هیواد ته راستون شي: د بیلګې په توګه (څورول شوی وي په خپل هیواد کي يا هم دی تعقیب لاندی دي). نړیوال خونديتوب هغه وخت تاسو ترلاسه کول شي چې تاسو ته پناه دغونستنې (ازیل) یا یا فرعی خونديتوب یا هم محافظت درکړل شوی وي.

د لېږد په اړه پريکره

زما انتقال په اورپايني غږي هیواد یا بل اړوند هیواد ته لېږدول چې زما د پناه غونستنې غونښتنلیک د نړیوال محافظت لاندی او د دوبلین مقرراتو سره سم پروسس کولو مسئليت ولري.

د گونبه کولو(دیپورت) حکم

بهرنیانو د یوې مودې لپاره په سيمه کې د لنډمهاله استوګنې حق لري یا تر هغه چې دوى قضيې اداري تطبیق نه وي شوی یا د دوى د استوګنې د پای ته رسیدو په اړه وروستۍ پريکره نه وي شوې.

دا موده له 60 ورخو خخه زیاته نشي او یوازې په استثنای شرایطو کې تمدید کیدی شي. د پاتې کيدو او سيمې پريښودو موده به د پوليسيو یا د چک جمهوریت د کورنيو چارو وزارت لخوا تاکل کېږي یا د وتلو امر به صادر شي.

دا څه دي؟

د استوګنې مرکز

د پناهندگی د ثبتولو مرکزونه يا د نړیوال ملاتې مرکزونه، هغوي غوبنتونکي يا اشخاص چې پدې وروستيو کې د پناه غوبنتني او نړیوال ملاتې غوبنتنه کړي او باید د اداري پروسې له پیل خخه تر پایه پوري په دې مرکزونو کې ژوند وکړي.
هیڅ څوک نشئ کولی په دې موده کې د استوګنې مرکزونه په آزاده توګه پرېږدئ.

د اوسيدونکي مرکزونه او څایونه

د استوګنې څایونه يا مرکزونه یوازې د پناه غوبنتونکو او نړیوال ملاتې غوبنتونکي لپاره دي، په دهله مرکزونه د نړیوال ملاتې غوبنتونکي د ثبت نام کړي او د اداري چارو پروسې وروسته او د پروسې تکمیدول، پناه غوبنتني کولی شي په آزاده توګه دې مرکزو خخه ووځي يا د خپل شخصي استوګنځي تنظيم کړي.

د بهرنیانو د پاملنې لپاره مرکزونه

دا مرکزونه ته د توقيف مرکزونو يا نیولکیدو مرکزونو هم ویل کېږي، کوم چې ZZC ورته ویل کېږي، دا د هغو بهرنیانو د ازادی محدودول لپاره دي چې په چک جمهوریت کې دی هغوي پاتې کيدل د قانون خلاف دي او باید په داسې مرکزونو کې ځای پرخائی شي، دا مرکزونه د چک جمهوریت داخله وزارت دمهاجرت بخش کي لخوا اداره کېږي. دا مرکزونه او د کډوالو کمپونه په اصل کي دملکي مرکزونه دي نه د پوليسو ادارې.



موږ څنګه په دې مرکزونو کې خپل څان مو پیدا کول شوو؟

هرکله چې په یو اروپایي هیوادونه
ته د دوبلين ټرونپرېښد ما
لېږدول وي.

کله چې ناقانونی توګه په چک
جمهوریت کې ژوند کوم.

هر کله چې د بیاکتنې د تړون پر بنصد
بل هیواد ته انتقال کیږم.

کله چې تور یا غیرقانونی کار وکړم.

هرکله چې خپل هیواد ته ویستل او
دیپورت شم.

هرکله چې دا احساس شي چې زه
د چک جمهوریت لپاره خطر یم.



څنګه کولی شم چې خپل څان د بندی کیدو څخه په دی د مرکزونو کې مخنيوی وکړم؟

- زه باید د خپل د استوګنې د اعتبار نیټې ته پام ولرم.
- په وخت سره د بيرته راستانکي ويژه يا هم د دیپورت پروسې حل وکړم.
- که چېره زه د اداري اسنادونه ترلاسه کړم، زه باید ژر تر ژره د تليفونون له لاري د کډوالی خدماتو کارمندانو سره اريکه ونيسم.
- زه باید په چک جمهوریت کې دخپل اوسيدونکی دقانونمندول ته پام وکړم.
- زه باید د تور او دغیر قانوني کارونه ډډه وکړئ.
- زه په چک جمهوریت کې داوسيدونکي پرمهال، تل د اوسيدو اسنادونه له څان سره باید ولرم.
- زه باید د چک جمهوریت د اخلاقی اصولونو او قانوني پر بنصد سره سم عمل وکړم.

که چهره زه په داسه توقيف مرکزونوته توقيف شم څه پيښېږي؟

- د توقيف موده د 180 ورځو څخه زياته نه ده.
- پوليس کولی شي چې په استثنائي دله دا موده وغځوي مګر باید د 545 ورځو څخه زيات نشي.
- په دغه موده کې، پوليس د اخراج (دیپورت)، يا د بل هيوا ده د ليږدلو يا هم د پناه غوبښتنې پروسې لپاره اريں چمتووالی په وزارت داخله ته نيسې.
- کورني او کوچنيان (تر قانوني عمر لاندي) باید په دغه مرکزونو کې د 90 ورځو څخه زيات پاتې نشي.
- د توقيف نیټې څخه تر 7 ورځو پوري، تاسو کولی شئ چې په چک جمهوریت کې د پناه غوبښتنه (درخواست) وکړئ. په دغه اړين لارښوونه او اسانتياوي تاسو ته درکړل شي.
- د پناه غوبښتنه، ماته دا اسانтиيا ونکړي چې ما د توقيف له څخه خوشې وشم.
- د پناه غوبښتنې او نړيوال ملاتېر خونديتوب په خپلواکه توګه او یوې جلا طرزالعمل کي خيړنه او پروسس کېږي، او د پناه غوبښتنې لاملونه او دليلونه سره قضاوت کېږي.
- په هغه کورنيو چې ماشومان لري بلی مقررات پلي کېږي.
- د توقيف د معينه مودې پای سره، که چېړي د پناه غوبښتنې پروسه بشپړه شوې نه وي، زه د نړيوال خونديتوب د غوبښتونکي په توګه له توقيف څخه خوشې شم.
- زه کولاي شم د کورنيو چارو وزارت څخه په داوطلبانه شکل د راستنيدو کې د مرستې غوبښتنه وکړم، مګرد بيرته راستنيدو غوبښتنه ما ته دا حق نه راکوي چې له توقيف څخه خلاص شم.

په بھرنیو مرکزونو یا توقیف څایونو کی له چا سره وینم یا له کوم خلکو سره زه مخ یم؟



د تولنیز دفترو کارکوونکي

- لومړني معلومات د ساتلو څایاو زما وضعیت اړه په توقیف مرکز کي راکوي.
- زما پوښتنو ته دوى څواب وواي.
- کله چې زه ستونزه لرم یا کوم یوڅه ته اړتیا لرم دوى ما سره مرسته کوي.
- کله چې زه غواړم د بېرته ستنيدونته غوبښتنه وکړم دوى زما سره مرسته کوي.
- دوى ما سره مرسته کوي په ژبارونکي (ترجمان ته) ته لاسرسی وموسي.
- دوى ما سره مرسته کوي چې په توقیف مرکز کې زه د پاتې کيدو پای ته ورسوم او آماده شم (بېرته راستنیدوی په خپل اصلی هیواد ته یا نورو بھرنیو استوګنځایونو ته انتقالو لپاره).



حقوقپوه (وکيل)

له حقوقی مشوري سره په وضعیت کي رنا اچوي او ما سره مرسته کوي چې په لاندې قضیو کې دعوا یا شکایت ثبت کړم:

- د اخراج یا دیپورت په مسلو کې.
- د خاورې د پربندودو په اړه پربکړي.
- بل هیواد ته د سپارلو پريکړه.
- د نريوال خونديتوب په اړه د پريکړو.
- د توقیف د پريکړي اړه.

ټول حقوقی خدمتونه په وریا توکه دي او د ژبارونکي (ترجمان) په شتون کې پرمخ ورل کېږي، او وکيل بیا هم مکلف دي چې ستاسو اسرار او راز پېږي وساتي.

پاکستانی ملکہ د مرسنی ارگانیزشن

PRAHA

Kovářská 4, Praha 9, 190 00 +420 730 158
779, +420 730 158 781

BRNO

Josefská 8, Brno, 602 00
+420 731 448 938, +420 731 928 388

OSTRAVA

Českobratrská 2227/7, Ostrava, 702 00
+420 604 221 035, +420 731 502 661

PLZEŇ

Sady Pětatřicátníků 48/33, Plzeň 3, 301 00
+420 604 809 165

HRADEC KRÁLOVÉ

Gočárova 1620, Hradec Králové, 500 02
+420 733 121 186

خانگدي د جرماني، پولند، اتریش او سلواکیا لپاره



ڏچگ جمهوریٽ پھلويو نبارونو پراگا او برنو کي



ڏڀريش ٿائيونه ۾ هئائي ڏگر ۽ پراگ نريوال ٿوایي ڏگر (زستافكه



دّبهرنيانو دّوقيفمرکزونه ٽ بالکووا، بیال - ییزوا، ویشنیللهوتی



ڏاستو گنې مرکزونه ڦڪسٽلٽسٽند اور لٽيسٽ، رٽافکه، هاویژوڻ، بیال - ییزوٽا



Brožura byla vytištěna v rámci projektu IRIS II., reg.č. AMIF/29/03, který je financován Evropskou unií v rámci azylového, migračního a integračního fondu a rozpočtem Ministerstva vnitra České republiky